

(在臺北的世界食物節。)	(At the World Food Festival in Taipei)
Mike：多麼棒的節慶！我吃了墨西哥捲餅、西班牙大鍋飯，還有土耳其冰淇淋。	Mike: What a festival! I had tacos, paella and Turkish ice cream.
Laura：你吃好多喔！哪一道最美味呢？	Laura: That's a lot! Which was the most delicious?
Mike：西班牙大鍋飯最美味。它裡面有蔬菜、雞肉，以及兔肉。	Mike: The paella was the most delicious. It had vegetables, chicken, and rabbit meat in it.
Laura：什麼？兔肉？嗯……，聽起來很特別。	Laura: What? Rabbit meat? Hmm ..., that sounds special.
Mike：兔肉嚐起來很像雞肉。妳應該試試看。	Mike: The rabbit meat tastes like chicken. You should try some.
Laura：或許下次吧。	Laura: Maybe next time.
(披薩賣家正在攤位上切披薩。)	(A pizza seller is cutting a pizza at his stand.)
Laura：這個披薩聞起來很讚。	Laura: The pizza smells nice.
Seller：這個披薩上面有番茄跟起司。試一些吧。	Seller: The pizza has tomatoes and cheese on it. Try some.
Laura：嚐起來不錯！	Laura: It tastes good!
Mike：我愛起司。我可以吃有很多起司的披薩嗎？	Mike: I love cheese. Can I have a pizza with a lot of cheese?
Seller：這個如何？我放了一些來自荷蘭的高達起司。	Seller: How about this one? I put Gouda cheese from the Netherlands on it.
Mike：我來試一些。	Mike: I'll try some.
Seller：給你。	Seller: Here you go.
Laura：嚐起來如何？	Laura: How does it taste?
Mike：嚐起來很棒，不過……我的胃感覺不太對勁。	Mike: It tastes great, but ... my stomach doesn't feel right.
Laura：可憐的你，你吃太多了。	Laura: Poor you. You ate too much.

<p>(Tommy Turtle 在海裡緩慢地游著。一隻年輕的魚 Tina Tuna 直直地游向他。她看起來很害怕且正大聲地哭著。)</p>	<p>(Tommy Turtle is swimming slowly in the sea. A young fish, Tina Tuna, is swimming straight at him. She looks scared and is crying loudly.)</p>
<p>Tina Tuna：我的家人、同學和鄰居都消失了。我該怎麼辦？</p>	<p>Tina Tuna: My family, classmates and neighbors are gone. What can I do?</p>
<p>Tommy Turtle：發生什麼事了？</p>	<p>Tommy Turtle: What happened?</p>
<p>Tina Tuna：今天早上，一艘巨大的漁船把他們都抓走了。那艘船好大。幾乎把陽光都遮住了。</p>	<p>Tina Tuna: This morning, a giant fishing boat took them away. The boat was very big. It almost blocked out the sun.</p>
<p>Tommy Turtle：噢，不！妳怎麼逃走的？</p>	<p>Tommy Turtle: Oh, no! How did you get away?</p>
<p>Tina Tuna：我游得最快，所以網子沒有抓到我。</p>	<p>Tina Tuna: I swam the fastest, so the net didn't catch me.</p>
<p>Tommy Turtle：好幸運。那妳之後做了什麼？</p>	<p>Tommy Turtle: That was lucky. What did you do after that?</p>
<p>Tina Tuna：我躲在一個岩石後好一會兒，然後安靜地等待。當陽光再次照到我的尾巴時，我環顧四周，但我無法找到任何一隻魚。我好孤獨。</p>	<p>Tina Tuna: I hid behind a rock for a long while and waited quietly. When the sun shone on my tail again, I looked around but couldn't find any fish. I was alone.</p>
<p>Tommy Turtle：妳很勇敢，妳也不再是孤獨的。海是一個很大的地方。讓我們去尋找某個比這裡更安全的地方。</p>	<p>Tommy Turtle: You are very brave, and you are not alone anymore. The sea is a big place. Let's go find somewhere safer than here.</p>
<p>Tina Tuna：謝謝。從現在開始，我們一定要更加留意那些船。</p>	<p>Tina Tuna: Thank you. From now on, we must watch out for boats more carefully.</p>
<p>Tommy Turtle：不要擔心。妳可以相信我。但別游太快！</p>	<p>Tommy Turtle: Don't worry. You can count on me. But don't swim too fast!</p>

<p>(Owen 和 Anna 來自美國。他們在臺南的一個傳統市場裡。一名臺灣女子 Carol 也在那裡。)</p>	<p>(Owen and Anna are from America. They are at a traditional market in Tainan. Carol, a Taiwanese woman, is also there.)</p>
<p>Owen：請問妳會說英語嗎？</p>	<p>Owen: Excuse me, do you speak English?</p>
<p>Carol：一點點。你們正在找什麼呢？</p>	<p>Carol: A little. What are you looking for?</p>
<p>Anna：我們想買一些芒果。當我們幾年前來這裡時，一位朋友買了一些芒果給我們。</p>	<p>Anna: We want to buy some mangoes. A friend bought some mangoes for us when we were here a few years ago.</p>
<p>Owen：它們好甜啊。我們永遠也不會忘記那個味道。</p>	<p>Owen: They were so sweet. We will never forget the taste.</p>
<p>Carol：芒果真的很棒，但臺灣還有很多像芒果一樣好吃的水果。</p>	<p>Carol: Mangoes are really good, but many fruits in Taiwan are as good as mangoes.</p>
<p>Anna：現在有什麼當季的水果呢？</p>	<p>Anna: What is in season now?</p>
<p>Carol：西瓜現在真的很受歡迎。妳也可以買香蕉、芭樂、木瓜或桃子。臺灣真的是個水果天堂。</p>	<p>Carol: Watermelons are really popular right now. You can also buy bananas, guavas, papayas, or peaches. Taiwan is really a fruit paradise.</p>
<p>Owen：妳讓我流口水了！是什麼使臺灣成為水果天堂？</p>	<p>Owen: You're making my mouth water! What makes Taiwan a fruit paradise?</p>
<p>Carol：是因為有好氣候和技術純熟的農夫。</p>	<p>Carol: It's because of the good climate and skillful farmers.</p>
<p>Anna：我們想在我們回美國前嚐嚐每一種水果。</p>	<p>Anna: We want to try everything before we go back to the USA.</p>
<p>Carol：喔，那麼你們可以在這裡或街角的超市買到一些水果。</p>	<p>Carol: Well, you can buy some fruits here or at a supermarket around the corner.</p>
<p>Owen：謝謝妳。太棒了！我們等不及要嚐嚐它們了！</p>	<p>Owen: Thank you. That's great! We can't wait to try them!</p>

(Ben、David 和 Sally 在科學博物館裡。)	(Ben, David, and Sally are at the science museum.)
Ben：那是什麼奇怪的聲音？	Ben: What's that strange sound?
David：看，它是從電視上的火車傳來的。	David: Look, it's from the train on TV.
Sally：那列火車正經過一個隧道並發出很大的噪音。	Sally: It's going through a tunnel now and making a lot of noise.
Ben：另一臺電視上有另一列火車。它一點也不吵。	Ben: There is another train on the other TV. It's not noisy at all.
Sally：這兩列火車都很快。為什麼藍色的列車比較安靜呢？	Sally: Both of the trains are fast. Why is the blue one quieter?
David：我不知道。我們可以問問這裡的什麼人嗎？	David: I don't know. Can we ask someone here?
Ben：我沒有看見任何人。或許我們可以自己找答案。看，那裡有個告示牌。	Ben: I don't see anyone. Maybe we can find the answer by ourselves. Look, there is a sign.
David：好，讓我們來讀吧……「人們利用動物身體的形狀來製造有用的東西。日本的子彈列車就是個好例子。」	David: OK. Let's read it "People use the shape of animals' bodies to make useful things. The bullet train in Japan is a good example."
Sally：他們做了什麼呢？	Sally: What did they do?
Ben：人們不喜歡那些嘈雜的火車，因此他們改變了火車的設計。	Ben: People didn't like those noisy trains, so they changed their design.
David：他們模仿一種鳥的長喙外形並給了那些列車新的火車頭。現在火車就比較不吵了。	David: They copied the shape of a bird's long beak and gave those trains a new head. Now the trains are less noisy.
Ben：那特別的外形也幫助火車跑得比以前更快了。	Ben: The special shape also helps the trains run faster than before.
Sally：真的嗎？那好酷喔。	Sally: Really? That's so cool.
David：告示牌也寫著：「臺灣高鐵列車模仿子彈列車的設計。」	David: The sign also says, "The Taiwan High Speed Rail train copies the design of the bullet train."
Sally：哇，我今天學了好多。	Sally: Wow, I learned so much today.

(Tony 在放學後遇見他的同學 Zoe。)	(Tony meets his classmate Zoe after school.)
Tony：Zoe，妳手上拿著什麼呢？	Tony: What are you holding, Zoe?
Zoe：這是鑰匙圈。我寒假期間在英國時買的。來，拿去看 看。	Zoe: A key chain. I bought it when I was in the UK during winter vacation. Here, take a look.
Tony：這上面的黑鳥是烏鴉嗎？	Tony: Is that black bird a crow?
Zoe：事實上，它是一隻渡鴉。雖然烏鴉跟渡鴉屬於同個家 族的動物，但是牠們是不同的鳥類。	Zoe: Actually, it's a raven. Although crows and ravens belong to the same family, they're different birds.
Tony：我了解了，但是牠們長得幾乎完全一樣。許多人都視 烏鴉為壞運的象徵，那渡鴉呢？英國人是怎麼看待牠 們的？	Tony: I see, but they are pretty much the same. Many people see crows as bad luck. What about ravens? What do the British think of them?
Zoe：渡鴉在英國歷史中是很重要的。當我參觀倫敦塔の時 候，我看見一位穿著制服的人在照顧塔上的渡鴉。	Zoe: Ravens are important in UK history. When I visited the Tower of London, I saw a man in uniform taking care of the Tower's ravens.
Tony：聽起來很有趣。快告訴我更多關於渡鴉的事情。	Tony: That sounds interesting. Tell me more about it.
Zoe：這個人每天也為大眾導覽倫敦塔三次。如果你有參加 導覽，你會學到許多關於渡鴉及倫敦塔的事情。	Zoe: The man also gives tours to the public three times a day. If you take the tour, you'll learn more about the ravens and the Tower.
Tony：比如呢？	Tony: Like what?
Zoe：舉例來說，倫敦塔的歷史及渡鴉的名字，或許甚至是一 些鬼故事！	Zoe: For example, the history of the Tower and the ravens' names. Perhaps even some ghost stories!
Tony：酷耶！我愛鬼故事。我洗耳恭聽。	Tony: Cool! I love ghost stories. I'm all ears.